



PANORAMA

RESTAVRACIJA · RESTAURANT

# SAVA HOTELI BLED

SAVA HOTELS & RESORTS

## Restavracija Panorama

Na tako majhnem koščku sveta toliko barvitosti, raznolikosti in lepot ... to pogosto najbolj navduši obiskovalce, ko prvič obišejo Slovenijo. Roko na srce, včasih to dejstvo osupne celo nas, Slovence!

In če velja, da je Slovenija posejana z naravnimi, športnimi in kulturnimi biseri po vseh svojih pokrajinah, ni nič drugače s kulinaricnimi in enološkimi dragulji. V **Restavraciji Panorama – Hiši slovenskih okusov** vas popeljemo na popotovanje po Sloveniji malo drugače. Tu zares lahko rečemo, da boste Slovenijo *okusili* in se je *napili!* A le po pameti, kajti vedno je treba nekaj pustiti še za naslednjič ... Verjemite, mnogi so že klonili pred omamnimi okusi slovenskih jedi in postali gurmanski povratniki v malo deželo velikih presenečenj.

Od severne Primorske in tamkajšnjih idrijskih žlikrofov do slovenske Obale in piranskega brancina, od vseslovenske kranjske klobase in ajdove kaše, pa do prekmurske gibanice s skrajnega vzhoda Slovenije do naše, domače, originalne kremne rezine z Bleda. O slovenskih vinih pa ... eh, kaj bi izgubljali besede po nepotrebnem. Prelistajte vinsko karto, izberite in preprosto uživajte! Eden najlepših razgledov na blejski otok, ki se odpira iz restavracije, je ob vsem tem zgolj češnjica na torti.

V **Restavraciji Panorama** – vas popeljemo na geografsko kulinarčno in enološko odkrivanje Slovenije.

## Panorama Restaurant

So much colour, diversity and beauty in such a small piece of the world – that is what often makes the greatest impression on people visiting Slovenia for the first time. To be honest, it sometimes surprises even the people living here!

It may be a fact that Slovenia boasts a wealth of natural, sports and cultural pearls in each of its regions, but it is just as rich in culinary and oenological gems. At the **Panorama Restaurant – Home of Slovenian flavours**, we will take you on a journey around Slovenia with a twist. We could say that you are going to *taste* Slovenia and *drink* your fill of it! But don't overdo it – you should always leave something for next time ... Trust us, many people have become so devoted to the delectable flavours of Slovenian dishes that they make one gastronomic journey after another to this small country of big surprises.

From northern Primorska with its Idrija žlikrofi ravioli to the Slovenian coast and the Piran sea bass, from the ubiquitous Carniolan sausage and buckwheat porridge to the Prekmurje layer cake in the east and of course our own homemade Original Bled Cream Cake. When it comes to Slovenian wines ... well, let's not waste time talking. Take a look at the wine list, make your choice and just enjoy! One of the most beautiful views of Bled Island is just the icing on the cake.

At the **Panorama Restaurant** – we take you on a geographical culinary and oenological journey of discovery around Slovenia.

## Restaurant Panorama

Auf so einem kleinen Stück der Welt gibt es so viel Farbenpracht und Schönheit ... zur Begeisterung von den Besuchern, die zum ersten Mal in Slowenien sind. Hand aufs Herz - manchmal sind auch wir, die Slowenen, darüber erstaunt!

Und wenn es gilt, dass Slowenien voll von natürlichen, sportlichen und kulturellen Perlen ist, gilt auch nichts anderes für die kulinarischen und önologischen Juwelen. Im **Restaurant Panorama – dem Haus des Geschmacks Sloweniens** nehmen wir Sie auf eine Reise durch Slowenien mit - auf die etwas andere Art. Hier können wir sagen – Sie werden Slowenien schmecken und auch genug von Slowenien trinken! Aber mit gesundem Menschenverstand, da es immer gut ist, noch etwas für den nächsten Besuch zu lassen... Glauben Sie uns, viele unterlagen schon den berausenden Geschmäckern der slowenischen Gerichte und wurden zu richtigen Gourmet-Wiederholungstätern, die immer wieder in das kleine Land der großen Überraschungen heimkehren.

Vom nördlichen Teil der Region Primorska und den Schlickkrappen nach Idrija- Art bis zu der slowenischen Küste und Piraner Seebarsch, von der landesweit verbreiteten Krainer Wurst und Buchweizensterz, von der Prekmurska gibanica aus dem äußersten Osten von Slowenien bis zu unserer hausgemachten, originalen Cremeschnitte von Bled. Und über slowenische Weine... Ah, wir wollen doch keine unnötigen Worte darüber verlieren. Durchblättern Sie die Weinkarte, wählen Sie etwas aus und genießen Sie einfach! Einer der schönsten Ausblicke auf die schöne Insel von Bled aus unserem Restaurant ist dabei nur eine Kirsche auf dem Kuchen.

In **Restaurant Panorama** – Sloweniens nehmen wir Sie auf eine geographische, kulinarische und önologische Entdeckungsreise durch Slowenien mit.

## Ristorante Panorama

In questo piccolo angolo del mondo c'è tanto colore, diversità e bellezza ... tutto ciò entusiasma i visitatori alla loro prima visita in Slovenia. Per essere onesti, a volte stupisce anche noi, sloveni!

E se è vero che la Slovenia è ricca di gemme naturali, sportive e culturali in tutte le sue regioni, lo stesso vale per le gemme culinarie ed enologiche. Nel **Ristorante Panorama – Casa dei sapori sloveni** vi conduciamo in un viaggio un po' diverso attraverso la Slovenia. Qui possiamo veramente affermare di avere *assaggiato* la Slovenia ed *aver bevuto!* Ma solo usando il buon senso, perché è sempre necessario avere qualcosa da lasciare per la volta successiva... Credetemi, molti hanno già ceduto agli affascinanti sapori della cucina slovena e sono diventati buongustai recidivi nel piccolo paese delle grandi sorprese.

Dai ravioli di Idrija del Litorale e di Idria al branzino della costa slovena e di Pirano, dalle salsicce di cragno e il grano saraceno alla gibanica dell'Oltremura all'estremo oriente della Slovenia, fino alla nostra originale millefoglie alla crema di Bled. A proposito di vini sloveni, ma ... eh, sarebbe inutile sprecare parole. Consultate la carta dei vini, scegliete e semplicemente godete! Uno dei panorami più belli sull'isola di Bled, che si può ammirare dal ristorante, rappresenta la vera e propria ciliegina sulla torta.

Nel **Ristorante Panorama** – conduciamo in un viaggio alla scoperta geografica culinaria ed enologica della Slovenia.

# JEDILNI LIST PANORAMA

Panorama menu  
Speisekarte Panorama  
Menù Panorama

*Lokalno in domače  
Local and homemade  
Lokal und hausgemacht  
Cucina locale slovena*

# HLADNE PREDJEDI

Cold appetizers/Kalte Vorspeisen/Antipasti freddi

**Kročnik sirov lokalnega proizvajalca BOBEK s suhim sadjem in domačim chutneyem** 13,90 €

Locally produced BOBEK cheese platter with dried fruit and home-made chutney  
Käseteller von lokalen Hersteller BOBEK mit Trockenobst und hausgemachtem Chutney  
Piatto di formaggi del produttore locale BOBEK con frutta secca e chutney casereccio  
A: 1,6,7,8,9,11,12

**Izbor suhomesnatih dobrot s kalamata olivami (postreženo na dilci)** 15,90 €

Selection of dried meat delicacies with Kalamata olives (served on a wooden board)  
Wurstteller mit Kalamata-Oliven (auf Brett serviert)  
Selezione di salami con olive Kalamata (servita su tagliere di legno)  
A:1,6,7,9,10

**Cezar solata (zelena solata, rezine piščanca, popečena slanina)** 13,50 €

Caesar salad (lettuce, chicken slices, fried bacon)  
Salat Cezar (grüner Salat, Hähnchenstreifen, gebratener Speck)  
Insalata Caesar (lattuga, straccetti di pollo, bacon fritto)  
A:1,3,7,12

**Nicosia solata s svežo popečeno tuno (zelena solata, češnjev paradižnik, kuhan krompir, stročji fižol, jajce, inčuni, kalamata olive)** 15,90 €

Nicosia salad with fresh grilled tuna (lettuce, cherry tomato, boiled potatoes, green beans, egg, anchovies, Kalamata olives)  
Salat Nicosia mit gegrilltem frischem Thunfischfleisch (grüner Salat, Kirschtomaten, gekochte Kartoffeln, grüne Bohnen, Ei, Anchovis, Kalamata-Oliven)  
Insalata Nicosia con tonno fresco alla griglia (lattuga, pomodori ciliegini, patate bollite, fagioli verdi, uova, acciughe, olive Kalamata)  
A:1,3,7,12

**Solata z rezinami škotske govedi (zelena solata, stročji fižol, češnjev paradižnik, rezine škotske govedine, feta sir, parmezan)** 17,90 €

Highland cattle salad (lettuce, green beans, cherry tomato, slices of beef from Highland cattle, Feta cheese, Parmesan cheese)  
Salat mit Fleischstreifen vom schottischen Hochlandrind (grüner Salat, grüne Bohnen, Kirschtomaten, Fleischstreifen vom schottischen Hochlandrind, Feta-Käse, Parmesan-Käse)  
Insalata con carne Highlander (lattuga, fagioli verdi, pomodori ciliegini, straccetti di carne bovina di razza Highlander, formaggio feta, parmigiano)  
A:1,3,7,12

**Solata s popečeno zelenjavo, feta sirom in jajcem (zelena solata, bučke, paradižnik, šampinjoni, paprika)** 12,90 €

Salad with grilled vegetables, Feta cheese and egg (lettuce, zucchini, tomato, champignon mushrooms, pepper)  
Salat mit gegrilltem Gemüse, Feta-Käse und Ei (grüner Salat, Zucchini, Tomaten, Champignons, Paprikaschote)  
Insalata con verdure alla griglia, formaggio feta e uova (lattuga, zucchine, pomodori, champignon, peperoni)  
A:1,3,7,12

## JUHE

Soups/Suppen/Zuppe e minestre

**Domača goveja juha s kuhano govedino, zelenjavo in jušnimi rezanci 0,4 l** 5,00 €

Home-made beef soup with boiled beef, vegetables and noodles (400 ml)  
Hausgemachte Rindsuppe mit Fleisch, Gemüse und Suppennudeln (400 ml)  
Brodo di manzo fatto in casa con carne bovina cotta, verdure e capelli d'angelo (400 ml)  
A:1,3,7,6,9

**Bograč s krompirjem v kotličku 0,5 l** 11,50 €

A small kettle of Bograc stew with potatoes (500 ml)  
Bograč (Gulasch) mit Kartoffeln im Kesselchen (500 ml)  
Pentolina di stufato bograč con patate (500 ml)  
A:1,6,9,12

**Ješprenjčkova obara s prekajenimi rebrcami 0,4 l** 7,50 €

Barley stew with smoked ribs (400 ml)  
Gersteneintopf mit geräucherten Rippen (400 ml)  
Stufato d'orzo con costolette affumicate (400 ml)  
A:1,6,9,12

**Domača gobova juha s slaninim skutinim štrukljem v kotličku 0,4 l** 6,50 €

A small kettle of house mushroom soup with salty ricotta roulade (400 ml)  
Hausgemachte Pilzsuppe mit Štrukelj (salziger Quarkstrudel) im Kesselchen (400 ml)  
Pentolina di zuppa di funghi fatta in casa con involtino di ricotta (400 ml)  
A:1,3,6,7,9

## TOPLE PREDJEDI

Hot starters/Warme Vorspeisen/Primi piatti

**Rezanci z bolognese omako** 11,90 €

Noodles with Bolognese sauce  
Nudeln mit Bolognese-Sauce  
Tagliatelle alla bolognese  
A:1,3,6,7,11

**Istrski fuži s kraškim pršutom in pokljuškimi jurčki** 13,90 €

Istrian fusi pasta with Karst prosciutto and Pokljuka porcini mushrooms  
Istrische Fuzzi-Nudeln mit Karstschinken und Steinpilzen von Pokljuka  
Fusi istriani con prosciutto del Carso e funghi porcini di Pokljuka  
A:1,3,6,7,11

**Rižota z rumeno bučo in kranjsko klobaso** 13,90 €

Risotto with yellow pumpkin and Carniolan sausage  
Risotto mit gelbem Kürbis und Krainer Wurst  
Risotto con zucca e salsiccia di cragno  
A:1,3,6,7,11

**Rižota s svežo zelenjavo, dimljeno bohinjko postrvjo in rezino pečene kraške pancete** 14,50 €

Risotto with fresh vegetables, smoked Bohinj trout and a slice of roast Karst pancetta  
Risotto mit frischem Gemüse, geräucherter Forelle aus Bohinj und gebratener Speck  
Risotto con verdure fresche, trota affumicata di Bohinj e pancetta carsica arrostita  
A:1,3,4,6,7,11

# GLAVNE JEDI

Entrée/Hauptgerichte/Secondi piatti

## **Kranjska klobasa in krompirjeva solata s fižolom in čebulo** 13,90 €

Carniolan sausage and potato salad with beans and onion  
Krainer Wurst und Kartoffelsalat mit Bohnen und Zwiebeln  
Salsiccia di cragno ed insalata di patate con fagioli e cipolla  
A:1,3,7,12

## **Dunajski zrezek s prilogo (piščančji, svinjski, telečji)** 17,90 €

Chicken, pork or veal Wiener schnitzel with side dish  
Wiener Schnitzel mit Beilage (Hähnchen-, Schweine-, Kalbsfleisch)  
Cotoletta alla milanese di pollo, maiale o vitello con contorno  
A:1,3,6,7,9

## **Ocvrt piščanec cel - 1 kg** 20,00 €

Whole fried chicken (1 kg)  
Gebackenes Hähnchen, ganz (1 kg)  
Pollo intero fritto (1 kg)  
A:1,3,6,7,9

## **Čebulna bržola s slanimi skutinimi štruklji** 25,90 €

Onion braciola with salty cottage cheese Strukelj roulade  
Zwiebelrostbraten mit Štrukelj (salziger Quarkstrudel)  
Braciola alla cipolla con involtini salati ripieni di ricotta  
A:1,3,6,7,10

## **Goveja tagliata na sveže popečeni zelenjavi z rukolo in parmezanom** 25,90 €

Beef tagliata on fresh roasted vegetables with rocket and parmesan  
Rindstagliata auf frisch gebratenem Gemüse mit Rucola und Parmesan  
Tagliata di manzo su fresche verdure arrostate con rucola e parmigiano  
A:1,3,6,7,10

## **Florentinec - zarebrnica (400-800 g)** 100 g = 7,00 €

T-bone steak alla fiorentina (400-800 g)  
Florentiner Kotelett (400-800 g)  
Bistecca alla fiorentina - costoletta (400-800 g)  
A:1,3,7,9

## **Leskovački čevapčiči z žar prilogo** 16,00 €

Leskovac čevapčiči with a grilled side dish  
Leskovački čevapčiči (Hackfleischröllchen) mit Grillbeilage  
Čevapčiči di Leskovac con contorno alla griglia  
A:1,3,6,9,10

## **Grill krožnik s prilogo** 18,00 €

Platter of grilled meat with side dish  
Grillteller mit Beilage  
Piatto di carne alla griglia con contorno  
A:1,3,6,7,9

## **Piranski brancin ali orada Fonda (cela riba) s prilogo** 25,90 €

Piran sea bass or gilt-head sea bream from FONDA fishery with side dish  
Piraner Sägebarsch oder Goldbrasse aus der Fischzucht Fonda (ganzer Fisch) mit Beilage  
Branzino di Pirano o orata Fonda (pesce intero) con contorno  
A:1,4

**Cela postrv (250-300 g) z dalmatinsko prilogo** 21,90 €

Trout (250-300 g) with Dalmatian side dish  
Ganze Forelle (250-300 g) mit dalmatinischer Beilage  
Trotta intera (250-300 g) con contorno della Dalmazia  
A:1,4,6,9

**Lignji na žaru s prilogo** 17,00 €

Grilled calamari with side dish  
Calamares vom Grill mit Beilage  
Calamari alla griglia con contorno  
A:1,6,9,14,4

**Lignji ocvrti s prilogo** 18,00 €

Fried calamari with side dish  
Gebackene Calamares mit Beilage  
Calamari fritti con contorno  
A:1,14,6,9,3,7

## PRILOGE

### Side dishes/Beilagen/Contorni

**Pomfri, pražen krompir, kuhan krompir** 3,00 €

French fries, sautéed potatoes, boiled potatoes  
Pommes frites, Röstkartoffeln, gekochte Kartoffeln  
Patatine fritte, patate arrosto, patate bollite  
A:1,7,9

**Blitva s krompirjem** 3,00 €

Swiss chard with potatoes  
Mangold mit Kartoffeln  
Bietola con patate  
A:1,7,9

**Popečena zelenjava** 6,00 €

Grilled vegetables  
Gegrilltes Gemüse  
Verdure arrostate  
A:1,3,6,7,9

**Skutin štrukelj** 3,00 €

Cottage cheese strukelj  
Štrukelj (salziger Quarkstrudel) mit Quarkfüllung  
Involtino di ricotta  
A:1,3,6,7,9

**Zelena solata (ali paradižnik ali zelje)** 3,00 €

Green salad (tomatoes or cabbage)  
Grüner Salat (Tomaten oder Kohl)  
Insalata verde (pomodoro o cappuccio)  
A:1,3,7,12,6,9

**Mešana solata** 5,00 €

Mixed salad  
Gemischter Salat  
Insalata mista  
A:1,3,7,12,6,9

# SLADICE

Desserts/Süßspeisen/Dolci

- Originalna blejska kremna rezina** 3,90 €  
Original Bled Cream Cake  
Originale Bleder Cremeschnitte  
Originale millefoglie alla crema di Bled  
A:1,3,7,8,12
- Gibanica** 6,50 €  
Gibanica cake  
Gibanica (Schichtkuchen)  
Gibanica  
A:1,3,6,7,8,12
- Dnevna torta s sladoledom** 5,50 €  
Cake of the day with ice cream  
Tagestorte mit Eis  
Torta del giorno con gelato  
A:1,3,7,6,8,5,12
- Sladki sirovi štruklji z sladoledom** 6,50 €  
Štruklji sweet cottage cheese roulade with ice cream  
Süße Štruklji (Quarkstrudel) und Eis  
Involtini con formaggio dolce e gelato  
A:1,3,6,7
- Krožnik svežega sadja s sladoledom (ananas, jagode, grozdje, robidovje)** 7,50 €  
Platter of fresh fruit with ice cream (pineapple, strawberries, grapes, blackberries)  
Obstteller mit Eis (Ananas, Erdbeeren, Trauben, Brombeeren)  
Piatto di frutta fresca con gelato (ananas, fragole, uva, frutti di bosco)  
A:1,3,5,6,7,8,11,12



# VINSKA KARTA PANORAMA

Wine card  
Weinkarte  
Lista dei vini

## Peneča vina

Sparkling wines/Schaumweine/Spumanti

	0,1 l	0,375 l	0,75 l
Rose, BJANA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	6,00 €		41,90 €
Brut, BJANA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	6,00 €		41,90 €
Brut Zero, BJANA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			44,90 €
Cuvee prestige, BJANA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			54,90 €
Penina Zelen, klet Vipava, Vipavska dolina, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,50 €		29,90 €
Penina ESTATE BRUT, Jeruzalem Ormož, Štajerska Slovenija, Podravje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,50 €		29,90 €
MUMM, Cordon Rouge, Reims, Champagne, France <i>suho / dry / trocken / sec</i>		45,00 €	70,00 €
Brut Rose, BILLERCART-SALMON, Reims, Champagne, France <i>suho / dry / trocken / sec</i>		55,00 €	90,00 €
Brut Reserve, BILLERCART-SALMON, Reims, Champagne, France <i>suho / dry / trocken / sec</i>			70,00 €

## Rose vina

Rose wine/Rosenweine/Vini rosato

ROSE, RODICA, Istra, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			34,90 €
Rose, BATIČ, Vipavska dolina, Primorje <i>polsuho / half-dry / halbtrocken / demi-sec</i>	4,90 €		34,90 €
SACHA LICHINE, D'ESCLANS, Province, Francija <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,90 €		34,90 €
WHISPERING ANGEL, D'ESCLANS, Province, Francija <i>suho / dry / trocken / sec</i>	5,90 €		41,90 €
Rock Angel, D'ESCLANS, Province, Francija <i>suho / dry / trocken / sec</i>	6,50 €		45,90 €

# Bela vina

## White wines/Weissweine/vini bianchi

	0,1 l	0,375 l	0,75 l
Chardonnay, KRISTANČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			24,90 €
Sivi pinot Bagueri, KLET GORIŠKA BRDA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			31,90 €
Sauvignonasse, MARJAN SIMČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,00 €		28,90 €
Rebula, JAKONČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,00 €		28,90 €
Sauvignon, MOVIA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			39,90 €
Stara Brajda Bela, ŠČUREK, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			41,90 €
Veliko belo, MOVIA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			49,90 €
A+ belo, KLET GORIŠKA BRDA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			49,90 €
Rebula Opoka, MARJAN SIMČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			75,90 €
Sivi pinot, TILIA, Vipavska dolina, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Pinela, Klet Vipava, Vipavska dolina, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Sauvignon, Klet Vipava, Vipavska dolina, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Zelen, Klet Vipava, Vipavska dolina, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Malvazija classic, RODICA Istra, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,30 €		30,90 €
Chardonnay, VERUS, Štajerska Slovenija, Podravje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Sauvignon, VERUS, Štajerska Slovenija, Podravje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			24,90 €
Šipon, P&F, Štajerska Slovenija, Podravje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Sauvignon, P&F, Štajerska Slovenija, Podravje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Renski Rizling, Dveri Pax, Štajerska Slovenija, Podravje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			24,90 €
Šipon, Dveri pax, Štajerska Slovenija, Podravje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			24,90 €
Malvazija, MONTEROSSO, Istra, Hrvaška <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Malvazija, KOZLOVIČ, Istra, Hrvaška <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,30 €		30,90 €
Chablis La Chanfleure, LOUIS LATOUR, Francija <i>suho / dry / trocken / sec</i>	6,00 €		43,90 €
Sauvignon blanc, CLOUDY BAY, Nova Zelandija <i>suho / dry / trocken / sec</i>			65,00 €

# Rdeča vina

Red wines/rotweine/vini rossi

	0,1 l	0,375 l	0,75 l
Cabernet Franc, ŠČUREK, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,00 €		28,90 €
Merlot Bagueri, KLET GORIŠKA BRDA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,00 €		28,90 €
Modri pinot, KRISTANČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			31,90 €
Cabernet Sauvignon, JAKONČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,00 €		28,90 €
Duet, EDI SIMČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			42,90 €
A+ rdeče, KLET GORIŠKA BRDA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			49,90 €
Stara Brajda rdeča, ŠČUREK, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			44,90 €
Carolina rdeča, JAKONČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			49,90 €
Veliko rdeče, MOVIA, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			65,00 €
Merlot Opoka, MARJAN SIMČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			90,00 €
Pavo Rdeče, KRISTANČIČ, Goriška Brda, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			34,90 €
Refošk classic, RODICA, Istra, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,30 €		30,90 €
Syrah reservé, RODICA, Istra, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			49,90 €
Cabernet Sauvignon reservé, RODICA, Istra, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			49,90 €
Truške rdeče cuvée, RODICA, Istra, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			49,90 €
Barbera, Klet Vipava, Vipavska dolina, Primorje <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Benedict Red, Dveri Pax, Štajerska Slovenija, Podravje <i>suho / dry / trocken / sec</i>			24,90 €
Syra, VINO KORLAT, Hrvaška <i>suho / dry / trocken / sec</i>			41,90 €
Alexandar, Bovin, Makedonija <i>suho / dry / trocken / sec</i>	3,60 €		24,90 €
Imperator, Bovin, Makedonija <i>suho / dry / trocken / sec</i>			54,90 €
S Clans, CHATEAU D'ESCLANS, Francija <i>suho / dry / trocken / sec</i>	4,30 €		30,90 €
Celeste crianza, TORRES, Španija <i>suho / dry / trocken / sec</i>	5,50 €		39,90 €
Salmos, TORRES, Španija <i>suho / dry / trocken / sec</i>			54,90 €
Rosso Toscana, VILLA ANTINORI, Italija <i>suho / dry / trocken / sec</i>	5,70 €		40,90 €
Chianti Classico Riserva, VILLA ANTINORI, Italija <i>suho / dry / trocken / sec</i>			51,90 €
Malbec, TERRAZAS, Argentina <i>suho / dry / trocken / sec</i>	5,50 €		39,90 €

# Žgane pijače

Spirits/Spirituosen/Superalcolici

	0,03l
Viljamovka Zima	4,00 €
Slivovka Pleterje	4,00 €
Brinjevec Pleterje	4,00 €
Grappa Rebula Movia	4,00 €

## COGNAC

Hennessy Fine de Cognac	6,00 €
Hennessy X.O.	15,00 €
Martell V.S.O.P.	8,00 €
Martell X.O.	15,00 €

## WHISKY

### SCOTCH BLENDED

Chivas Regal Extra	6,00 €
Chivas Regal 18 y.o.	8,00 €
Royal Salute 21 y.o.	17,00 €
Ballantines 12 y.o.	7,00 €
Johnnie Walker Black Label	9,00 €

### SCOTCH SINGLE MALT

Glenfiddich	8,00 €
Glenmorangie Original	8,00 €
Laphroaig 10 y.o.	8,00 €
Ardberg 10 years	8,00 €
Scapa SKIREN	8,00 €
The Glenlivet 18 y.o.	10,00 €

### IRSKI/ IRISH WHISKY

Jameson	5,00 €
Jameson CRESTED	5,50 €
Jameson BLACK BARREL	6,00 €
Jameson COOPERS CROZE	7,00 €
Jameson BLENDER DOG	7,00 €

### AMERICAN & BOURBON

Jack Daniels 12 y.o.	8,00 €
Four Roses	5,00 €

### JAPONSKI/ JAPANESE WHISKY

Nikka from the barrel	8,00 €
Nikka Taketsuru non age	10,00 €

### TAIWANSKI/ TAIWANESE WHISKY

Kavalan Single Malt	10,00 €
Kavalan Solist Sherry Cask	15,00 €

### INDIJSKI/ INDIAN WHISKY

AMRUT Fusion	7,00 €
AMRUT Sherry Matured	8,00 €

## GIN

Bombay Sapphire	5,00 €
Beefeater 24	5,00 €
Plymouth	7,00 €
Hendricks	7,00 €
Tangeray 10	7,00 €
Monkeys 47	9,00 €

## VODKA

Slovenija	5,00 €
Gray Goose	7,00 €
Belvedere	5,00 €
Absolut Elyx	7,00 €

## RUM

Havana Club Especial	4,50 €
Bacardi Carta Blanca	4,50 €
Zacapa Centenarius Solera 23 y.o.	8,00 €
Diplomatico Reserva Exclusiva	6,00 €
Matusalem Gran Reserva 15	6,50 €

## TEQUILA

Patron Silver	8,00 €
Avion	8,00 €

# Grenčice

Bitters/Magenbitter/Bevande amare

Pelinkovec ANTIQUE	4,00 €
Amaro Montenegro	4,00 €
Fernet Branca	4,00 €
Fernet Branca Menta	4,00 €
Becherovka	3,50 €
Ramazzotti Rosato	3,50 €
Aperol	3,50 €
Amaro Ramazzotti	3,90 €

# Aperitivi

Aperitifs/Aperitifs/Aperitivi

	0,1l
Vermouth Martini dry	4,00 €
Vermouth Martini Rosso	4,00 €
Vermouth Martini Bianco	4,00 €

## Piva

### Beer/Bier/Bira

Union	0,2l	2,90 €
Union	0,3l	3,60 €
Union	0,5l	3,90 €
Laško	st. 0,33l	3,60 €
Radler	st. 0,5l	3,60 €
Heineken	st. 0,4l	4,50 €
Guinness	st. 0,33l	4,50 €
Erdinger	st. 0,5l	4,60 €

## Topli napitki

### Hot drinks/Warme Getränke/Bevande calde

Espresso	1,90 €
Macchiato	2,20 €
Capuccino	2,50 €
Kava z mlekom	2,50 €
Espresso with milk/ Espresso mit Milch/ Espresso con latte	
Kava s smetano	2,50 €
Espresso with whipped cream/ Espresso mit Sahne/ Espresso con panna	
Bela kava	2,90 €
White coffee/ Milchkaffee/ Caffelatte	
Latte macchiato	2,90 €
Kakav	2,90 €
Cocoa/ Kakao/ Cacao	
Vroča čokolada	3,90 €
Hot chocolate/ Heiße Schokolade/ Cioccolata calda	
Čaji Ronnenfeldt	3,90 €
Ronnenfeldt teas/ Ronnenfeldt Tees/ Tè Ronnenfeldt	

## Brezalkoholne pijače

### Non alcoholic drinks/Alkoholfreie Getränke/ Bevande analcoliche

Ledena kava		4,90 €
Ledena čokolada		3,90 €
Naravna limonada	0,3 l	3,00 €
Fresh lemon juice/Frisch Zitronenlimonade/Spremuta di limone		
Naravni pomarančni sok	0,1 l	2,00 €
Fresh orange juice/Frisch gepresster Orangensaft/ Spremuta d'arancia		
Hišni ledeni čaji	0,3 l	3,20 €
House-made iced teas/Hausgemachte Eistees/Casa fatta Tè Freddo		
Sokovi Presad	0,2 l	3,20 €
Juices/ Säfte/ Succhi di frutta		
Coca Cola, Fanta, Sprite	0,25 l	3,20 €
Bitter Lemon	0,25 l	3,20 €
Tonic Fever Tree	0,2 l	3,50 €
Cockta	0,25 l	3,00 €
Red Bull	0,2 l	4,00 €
Radenska	0,25 l	1,60 €
(gazirana voda/ sparkling water/Wasser mit Kohlensäure/acqua gassata)		
Radenska	0,5 l	2,80 €
(gazirana voda/ sparkling water/Wasser mit Kohlensäure/acqua gassata)		
Voda Naturella	0,25 l	2,50 €
(negazirana voda/ still water/Wasser ohne Kohlensäure/acqua naturale)		
Voda Naturella	0,50 l	3,80 €
(negazirana voda/ still water/Wasser ohne Kohlensäure/acqua naturale)		
Voda Zeleni za jutri	0,7l*	2,50 €
(negazirana voda/ still water/Wasser ohne Kohlensäure/acqua naturale)		

\*z veseljem vam postrežemo s kvalitetno blejsko pitno vodo, največjim bogastvom naših gora. Vodo iz pipe vam bomo postregli v steklenici 0,7l brezplačno, zaračunamo pa vam postrežnino, ki zajema stroške postrežbe in pranja kozarcev.

\*We would love to serve you some quality drinkable water from Bled, our mountains' most precious gift. Tap water will be served in 700ml bottles for free, however we charge you for our service, which includes service and glass washing charges.

\*Gerne bedienen wir Sie mit dem hochwertigen Bleder Trinkwasser, dem größten Naturschatz unserer Berge. Das in einer 0,7l Flasche servierte Wasser aus dem Hahn ist gratis, wir verrechnen Ihnen nur das Bedienungsgeld, d. h. den Bedienungsaufschlag und das Abwaschen von Trinkgläsern.

\*Saremo lieti di servirvi un'acqua di Bled di alta qualità, il regalo più prezioso delle nostre montagne. L'acqua dal rubinetto viene servita gratuitamente in bottiglia di 700ml, si pagano solamente i costi di servizio e del lavaggio dei bicchieri.

**\*A = ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGENE / ALLERGENI**

- 1 Žita, ki vsebujejo gluten ali proizvodi iz njih (pšenica, rž, ječmen, oves, pira, kamut in njegove križane vrste)**  
Cereals which contain gluten, or products made from them (wheat, rye, oats, spelt, kamut and his hybridised strains)  
Getreide, das Gluten enthält oder daraus gewonnene Erzeugnisse (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut und seine Hybridstämme)  
Cereali che contengono glutine o prodotti a base di essi (frumento, segale, avena, farro, kamut ed i suoi ibridi)
- 2 Raki in proizvodi iz njih**  
Shellfish and products made from them  
Meeresfrüchte und daraus gewonnenen Erzeugnisse  
Crostacei e prodotti a base di essi
- 3 Jajca in proizvodi iz njih**  
Eggs and products made from them  
Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse  
Uova e prodotti a base di esse
- 4 Ribe in proizvodi iz njih**  
Fish and products made from them  
Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse  
Pesci e prodotti a base di essi
- 5 Arašidi in proizvodi iz njih**  
Peanuts and products made from them  
Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse  
Arachidi e prodotti a base di essi
- 6 Zrnje soje in proizvodi iz nje**  
Soybean and products made from it  
Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse  
Soia e prodotti a base di essa
- 7 Mleko in mlečni izdelki (vključno z laktozo)**  
Milk and milk products (including lactose)  
Milch und Milchprodukte (einschließlich Laktose)  
Latte e latticini (lattosio incluso)
- 8 Oreški in proizvodi iz njih (lešniki, orehi, mandeljni, indijski oreščki, ameriški oreh, brazilski oreščki, pistacija, makadamija in orehi Queensland)**  
Nuts and products made from them (hazelnuts, walnuts, almonds, cashew, American walnut, Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and Queensland nuts)  
Nüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse (Haselnüsse, Walnüsse, Mandeln, Cashewnüsse, Amerikanische Walnüsse, Paranüsse, Pistazien, Makadamianüsse und Queenslandnüsse)  
Noci e prodotti a base di esse (nocciole, noci, mandorle, anacardi, noci Junglans nigra, noci del Brasile, pistacchi, noci di macadamia o del Queensland)
- 9 Listna zelena in proizvodi iz nje**  
Leaf celery and products made from it  
Blattsellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse  
Sedano e prodotti a base di esso
- 10 Gorčično seme in proizvodi iz njega**  
Mustard seed and products made from it  
Senfsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse  
Semi di senape e prodotti a base di essi
- 11 Sezamovo seme in proizvodi iz njega**  
Sesame seed and products made from it  
Sesamsamen daraus gewonnene Erzeugnisse  
Semi di sesamo e prodotti a base di essi
- 12 Žveplov dioksid in sulfiti, če je koncentracija večja kot 10 mg/kg oz. 10 mg/L, izraženi kot SO<sub>2</sub>**  
Sulphur dioxide and sulphites when the concentration is greater than 10 mg/kg or 10 mg/L, expressed as SO<sub>2</sub>  
Schwefeldioxid und Sulfite, wenn die Konzentration größer als 10 mg/kg oder 10 mg/L ist, ausgedrückt als SO<sub>2</sub>  
Anidride solforosa e solfiti espressi come SO<sub>2</sub> se la concentrazione è maggiore di 10 mg/kg ovvero 10 mg/l
- 13 Volčji bob in proizvodi iz njega**  
Lupines and products made from them  
Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse  
Lupini e prodotti a base di essi
- 14 Mehkužci in proizvodi iz njih**  
Molluscs and products made of them  
Mollusken und daraus gewonnene Erzeugnisse  
Molluschi e prodotti a base di essi

#### POSAMEZNI ALI SKUPNI RAČUN

Z upoštevanjem drugih gostov in z željo čim bolj skrajšati čakalno dobo naročanja individualno plačevanje za skupine, potem ko je račun že izstavljen, ni več možno. Če želite prejeti individualne račune, prosim, o tem obvestite natakarja, preden naročite. Hvala za razumevanje!

#### INDIVIDUAL OR GROUP INVOICE

Considering other guests and in order to reduce to a minimum the waiting time for orders, individual payment for groups shall not be possible once an invoice has been issued. If you want to receive individual invoices, please inform the waiter before your order. Thank you for your consideration.

#### EINZEL- ODER SAMMELRECHNUNG

Unter Berücksichtigung anderer Gäste und um Wartezeiten möglichst zu minimieren, ist bei Gruppen nach der Ausstellung der Rechnung eine individuelle Zahlung nicht mehr möglich. Falls die Personen einer Gruppe individuelle Einzelrechnungen haben möchten, weisen Sie bitte den Kellner vor der Bestellung darauf hin. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis!

#### CONTI INDIVIDUALI O DI GRUPPO

Considerando gli altri ospiti e per ridurre al minimo il tempo d'attesa dell'ordine, il pagamento individuale non sarà possibile una volta emesso il conto di gruppo. Nel caso voleste ricevere conti individuali, si prega di informare il nostro personale prima del vostro ordine. Vi ringraziamo della comprensione.

#### NAPITNINE

Navedene cene vključujejo DDV in postrežbo. Napitnine natakarjem za kvalitetno opravljeno delo niso vključene.

#### TIPS

The prices include VAT and service charges. Tips for our waiters' quality service are not included in the price.

#### TRINKGELD

Die angegebenen Preise enthalten die MwSt. und den Bedienungsaufschlag. Das Trinkgeld für den ausgezeichneten Dienst des Bedienungspersonals ist in den Preisen nicht enthalten.

#### MANCE

I prezzi includono l'IVA e i costi di servizio. Le mance per un servizio di alta qualità non sono incluse nel prezzo.

Vse cene so v EUR in vključujejo DDV. Cenik velja od 20.3.2017. All prices are in EUR and are inclusive of V.A.T. The price list is valid from 20th of March 2017.

Alle Preise sind im EUR und inklusive MwSt. Preisliste ist gültig ab 20.3.2017.

Tutti i prezzi sono in EUR e comprensivi di IVA. Prezzi validi dal 20.3.2017.

Pridružujemo so pravico do spremembe cen.

We reserve the right to change prices.

Wir behalten und das Recht vor, Preise zu ändern.

Ci riserviamo il diritto di modificare i prezzi.